

КОФЕВАРКА  
KRUPS  
ESPRESSO VIVO  
Модель 880  
Инструкция по эксплуатации

## ОПИСАНИЕ

A: крышка для съемного резервуара для воды  
B: съемный резервуар для воды  
C: регулятор подачи пара  
D: трубка подачи пара  
E: вспенивающая насадка  
F: фильтродержатель  
G: решетчатая подставка для чашек  
H: поддон для сбора утечек кофе  
I: переключатель насоса  
J: контрольная лампочка нагрева (желтая)  
K: контрольная лампочка включения  
L: включение/выключение  
M: отсек для шнура питания  
N: ситечко фильтра на 1 или 2 чашки  
O: мерная ложка

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед первым использованием кофеварки эспрессо внимательно прочтите инструкцию.
- Проверьте, соответствует ли напряжение Вашей электрической сети напряжению, указанному на приборе

## КОФЕ ЭСПРЕССО

Вкус кофе эспрессо гораздо крепче и ароматнее обычного кофе. Его пьют из чашек небольшого размера. Его готовят, пропуская горячую воду через смолотый кофе под давлением. Таким образом, достигается его пенистость и неповторимые аромат и вкус.

Напиток отличается своим характерным ароматом и наличием пенки. Чтобы достичь такого результата, необходимо использовать кофе эспрессо высокого качества, который был правильно обжарен и смолот. Если Вы не можете купить молотый кофе эспрессо, то следует перемалывать кофейные зерна в кофемолке.

Кофе не должен быть перемолот слишком сильно. Если кофе перемолот слишком сильно, то есть вероятность того, что будут заблокированы отверстия в решетке и вода не сможет протекать.

## ПОДГОТОВКА КОФЕВАРКИ К РАБОТЕ

- Откройте крышку и снимите резервуар для воды (1).
- Наполните резервуар для воды.
- Установите резервуар на место и нажмите на него, чтобы открылся клапан на дне. Закройте крышку.(3)

Прозрачность резервуара позволяет Вам контролировать уровень воды . Не забывайте своевременно наполнять резервуар водой.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед тем, как в первый раз использовать кофеварку, а также если она в течение длительного периода времени не использовалась, нужно пропустить через нее несколько чашек воды, не закладывая кофе, чтобы промыть систему.

- Вложите ситечко фильтра в фильтродержатель .
- Вставьте фильтродержатель в кофеварку (в левое положение)

И поверните направо до упора (6).

- Подставьте под фильтродержатель самый большой сосуд, который под ним поместиться (7).
- Переведите переключатель насоса в положение «0» (4).
- Включите кофеварку (5).

При этом загораются контрольная лампочка включения (красная) и нагрева (желтая).

Во время предварительного нагрева через фильтродержатель просачивается небольшое количество воды.

- Переведите переключатель насоса в положение «чашка» (8).

При этом включается насос. Если кипятыльник пуст (например, при первом включении), то сначала идет набор воды (отчетливо слышно, как работает насос), а затем вода из кипятыльника под давлением проходит через заварочную головку.

Как только через фильтродержатель потечет вода, сразу же переведите переключатель насоса в положение «0».

- Теперь происходит нагревание кофеварки.
- Как только погаснет желтая контрольная лампочка нагрева, установите переключатель насоса в положение «чашка» и подождите, пока через систему пройдут 2-3 чашки воды.

- Приостановите этот процесс, если понадобится опорожнить сосуд, который подставили для сбора воды - для этого переведите переключатель насоса в положение «0».

Для промывания трубки подачи пара:

- Поместите сосуд под сопло трубки подачи пара, медленно переведите переключатель насоса в положение **MAX** и подождите, пока пар не пройдет через трубку в течение 10 секунд.
- Затем переключите переключатель насоса в положение «0» и опорожните сосуд.

## НАПОЛНЕНИЕ КИПЯТИЛЬНИКА ВОДОЙ

- Перед использованием кофеварки убедитесь в том, что кипяtilьник кофеварки наполнен водой.
- Поместите под фильтродержатель сосуд.
- Включите кофеварку и переведите переключатель в положение «чашка». Как только вода начинает течь через фильтродержатель, это означает, что кипяtilьник кофеварки полностью заполнен водой.

Если в процессе приготовления пара кипяtilьник кофеварки оказывается пустым (через сопло трубки подачи пара перестает подаваться пар), необходимо снова заполнить его водой.

- Для этого переведите переключатель насоса в положение «0», поместите под фильтродержатель сосуд, после чего переведите переключатель в положение «чашка».
- Через фильтродержатель польется вода. Подождите, пока не зажжется желтая контрольная лампочка, после чего верните переключатель насоса в положение «0».
- После того, как желтая контрольная лампочка погаснет, Вы сможете возобновить процесс приготовления пара – для этого следует медленно перевести переключатель насоса в положение **MAX**.

## Приготовление кофе эспрессо

- Наполните резервуар водой (1) (2) (3).
- Установите переключатель насоса в положение «0» (4).
- Включите кофеварку (5).

- Переведите переключатель насоса в положение «чашка» и подождите, пока не вытечет небольшое количество воды (чтобы убедиться, что кипятильник полон).
  - Снова установите переключатель насоса в положение «0».
- Как только система нагрева достигнет необходимой температуры, желтая контрольная лампочка нагрева погаснет.
- Заранее нагрейте чашки для эспрессо. Для этого вставьте в кофеварку фильтродержатель, не закладывая в него кофе, и установите под ним чашки.
  - Затем установите переключатель насоса в положение «чашка».
- (9)
- Когда чашки заполнятся горячей водой, верните переключатель режимов в положение «0».
  - Выньте фильтродержатель.
  - Вставьте в фильтродержатель нужное ситечко фильтра (на 1 или 2 чашки) (10).
  - Положите в ситечко 1 или 2 мерные ложки кофе (11).
  - Уплотните кофе доньшком ложки (12).
  - Смахните кофе с краев ситечка фильтра (13).
  - Вставьте фильтродержатель в кофеварку и поверните его до упора направо (14).
  - Поставьте под фильтродержателем соответственно одну или две чашки для кофе эспрессо.
  - Для приготовления эспрессо переведите переключатель насоса в положение «чашка» (15).
  - После того, как чашка будет заполнена, верните переключатель насоса в положение «0».
  - Когда кофе будет готов, выньте фильтродержатель и очистите ситечко фильтра (16).

Вы можете приготовить новую порцию эспрессо, насыпав кофе в ситечко фильтра.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПАРА

Пар может использоваться для вспенивания молока для приготовления кофе капучино, а также для разогревания напитков.

Поскольку для приготовления пара нужна более высокая температура, чем для приготовления эспрессо, эспрессо всегда следует готовить первым с тем, чтобы не «пережечь» молотый кофе.

## ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА ДЛЯ КАПУЧИНО

Помимо приготовления кофе эспрессо при помощи этой кофеварки Вы можете вспенивать молоко для приготовления кофе капучино.

Чтобы получить наилучший результат, Вам нужно использовать специальную вспенивающую насадку.

**Внимание:**

Вспенивающая насадка должна использоваться только для вспенивания молока.

- Наденьте на сопло трубки подачи пара вспенивающую насадку (17).
- Налейте примерно 200мл молока низкой жирности в небольшой узкий кувшинчик емкостью не более 0,5л и такого размера, чтобы его можно было поставить под паровое сопло.

И молоко, и кувшинчик должны быть сильно охлажденными, поэтому НЕ ополаскивайте кувшинчик горячей водой.

- Убедитесь в том, что кипятильник кофеварки заполнен водой.
- Поверните переключатель насоса в положение «0» (18).

Как только погаснет желтая контрольная лампочка:

- Поставьте кувшинчик под трубку подачи пара и переведите переключатель насоса в положение **MAX**.
- Как только появится пар, верните насоса в положение «0».

Теперь можно приступать к вспениванию молока.

- Подставьте кувшинчик под трубку подачи пара так, чтобы паровое сопло полностью погрузилось в молоко.
- Медленно переведите переключатель насоса в положение **MAX**. Во время вспенивания держите кувшинчик неподвижно (19).

Следите за тем, чтобы паровое сопло не касалось дна кувшинчика, чтобы не препятствовать выходу пара.

- После вспенивания верните переключатель насоса в положение «0» и выньте кувшинчик.

Подставьте под сопло пустой сосуд и на секунду поверните переключатель насоса в положение подачи пара, чтобы выдуть из трубки подачи пара остатки молока.

Сразу после операции вспенивания протрите вспенивающую насадку и трубку подачи пара влажной тканью.

## РАЗОГРЕВ НАПИТКОВ

- Поверните паровое сопло.
- Снимите вспенивающую насадку.

- Убедитесь в том, что кипятильник заполнен водой.
- Установите переключатель в положение «0».
- Включите кофеварку.

Во время предварительного нагрева из заварочной головки выходит небольшое количество воды и пара.

- Как только погаснет желтая контрольная лампочка, поместите сосуд с напитком, который нужно разогреть, под паровое сопло. Переведите переключатель пара в положение **MAX**.
- Как только появится пар, верните переключатель в положение «0».
- Поместите кувшинчик под паровое сопло так, чтобы конец трубки подачи пара погрузился в жидкость.
- Медленно переведите переключатель пара в положение **MAX**.
- Когда жидкость в сосуде нагревается до нужной температуры, верните переключатель в положение «0» и выньте сосуд.

#### **Примечание:**

Если Вы хотите приготовить сразу после приготовления пара, необходимо предварительно остудить кофеварку до температуры приготовления кофе. Для этого подставьте под фильтродержатель достаточно объемистый сосуд, а затем установите переключатель насоса в положение «чашка». Пусть вода проходит через систему до тех пор, пока не загорится желтая контрольная лампочка нагрева. После этого снова установите переключатель в положение «0». Теперь можно готовить эспрессо в обычном режиме.

#### **ЧИСТКА**

- Перед началом чистки кофеварки обязательно отключите от сети и дайте остыть.
- Корпус кофеварки протирайте влажной тканью.

По окончании работы с кофеваркой следует вылить воду из резервуара.

- Снимите и промойте сетку для чашек (20).
- Промойте поддон для сбора утечек кофе.

Гнездо фильтра, фильтродержатель и ситечки фильтра нужно очищать после каждого сеанса использования кофеварки.

- Сначала дайте кофеварке остыть, а затем протрите гнездо фильтра влажной тканью. Все съемные части кофеварки нужно промывать в проточной воде.
- Не используйте для мытья фильтродержателя и решетчатой подставки для чашек посудомоечную машину.

- Если решетка гнезда сильно загрязнилась, отвинтите ее с заварочной головки с помощью монетки и снимите вместе с пружиной клапана и уплотнительным кольцом. Очистите ситечко и протрите гнездо фильтра влажной тканью. Затем установите ситечко на место и завинтите его так, чтобы оно встало на место.
- При этом убедитесь, что пружина клапана и уплотнительное кольцо установлены в правильное положение (21).

**Важное замечание:**

Сразу после завершения вспенивания молока необходимо прочищать трубку подачи пара. Для этого через трубку следует подать пар в течение 1-2 секунд, после чего протереть паровое сопло влажной тканью. Если сопло засорится, его можно прочистить иглой.

При необходимости паровое сопло можно отвинтить по направлению против часовой стрелки с помощью ключа-шестигранника на мерной ложке для более тщательной очистки (22). После очистки паровое сопло следует привинтить обратно по направлению по часовой стрелки. Привинчивая сопло на место, будьте осторожны, чтобы не перетянуть резьбу.

**Внимание!**

Не снимайте и не разбирайте паровое сопло до тех пор, пока оно не остыло.

Для тщательной чистки вспенивающую насадку можно разобрать на части:

- Сначала снимите части А и С с небольшой металлической трубочки В (23).
- Вымойте все детали в горячей воде.
- Если засорилось небольшое отверстие в детали А, то его можно прочистить тонкой иглой.

Если кофеварка не будет использоваться в течение достаточно длительного времени, то желательно не оставлять фильтродержатель вставленным в гнездо, поскольку при этом уплотнительное кольцо подвергается ненужному давлению, что может сократить срок его службы.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Накипь из кофеварки следует удалять регулярно, используя лимонную кислоту.

Однако мы рекомендуем для этих целей использовать специальное средство для удаления накипи от Krups (054), которое возможно

приобрести в любых специализированных сервисных центрах Krups. В комплект, помимо 2-х доз средства от накипи, входит тест-полоска для определения жесткости воды.

Скорость образования накипи зависит от уровня жесткости воды и от частоты использования кофеварки.

Определив, уровень образования накипи при помощи индикаторной тест-полоски, приступите непосредственно к процессу удаления накипи:

- Сначала отвинтите ситечко с заварочной головки.
- Очистите от накипи и остатков кофе ситечко фильтра и заварочную головку.
- Установите пружину клапана и уплотнительное кольцо в заварочную головку и привинтите на место.
- Снимите вспенивающую насадку.
- Растворите 2 столовых ложки средства от накипи 054 или винной или лимонной кислоты в ½ литра теплой воды и залейте в резервуар для воды.
- Подставьте под заварочную головку и сопло трубки подачи пара сосуды достаточного размера.
- Включите кофеварку и переведите переключатель насоса в положение «чашка».
- Пропустите через кофеварку половину очищающего раствора, после чего верните переключатель в положение «0». Поверните переключатель насоса в положение **MAX**.
- Когда из заварочной головки начнет поступать пар, верните переключатель в положение «0».
- Теперь оставьте кофеварку на 10-15 минут, чтобы подействовал оставшийся в ней очищающий раствор.
- Затем подставьте сосуд под заварочную головку и установите переключатель насоса в положение «чашка».
- Пропустите через кофеварку остатки раствора, после чего верните переключатель насоса в положение «0».
- Пропустите через кофеварку два резервуара чистой воды при переключателе насоса в положении «чашка».

Затем снова наполните резервуар водой и подставьте под заварочную головку и сопло трубки подачи пара сосуды достаточного размера.

Переведите переключатель насоса в положение **MAX** и выпустите пар в течение 30 секунд.

Верните переключатель насоса в положение «0» и пропустите оставшуюся воду через заварочную головку, после чего переведите переключатель насоса в положение «0».

Выключите кофеварку и дайте ей остыть.

Вывинтите пружину клапана из заварочной головки и установите в заварочную головку ситечко вместе с пружиной клапана и уплотнительным кольцом.

Наконеч, установите вспенивающую насадку на трубку подачи пара.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
приготовленный напиток недостаточно горяч	чашки, фильтр и фильтродержатель холодные	Заранее разогрейте чашки, фильтр и фильтродержатель См. "Приготовление эспрессо"
Кофе просачивается через фильтродержатель	фильтродержатель неправильно вставлен	См. "Приготовление эспрессо"
	молотый кофе остался на краях фильтродержателя	Смахните кофе с краев фильтродержателя и ситечка
	Загрязнилось гнездо фильтра	Прочистите гнездо фильтра при помощи ткани
	Уплотняющее кольцо фильтра Потеряло упругость	Обратитесь в Сервисный центр Krups
Громко шумит (стучит) насос	В резервуаре нет Воды	Заполните резервуар водой
	Резервуар неправильно установлен	Сильно нажмите на резервуар
	Молотый кофе или слишком старый, или слишком сухой Поэтому насос не способен производить давление	Используйте только свежий молотый кофе
	В кипятыльнике нет воды	См. "Наполнение кипятыльника водой"
Через кофеварку не проходит во-	В резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой
	Неправильно вставлен	Нажмите на резервуар сильнее

да	резервуар для воды	
	Фильтр не пропускает жидкости из-за того, что использован кофе слишком тонкого помола, или из-за того, что кофе спрессован слишком сильно	Прочистите фильтр. См. "Чистка"
	Засорен водяной фильтр	Нужно очистить его при помощи раствора для удаления накипи См. "Удаление накипи"
Вода проходит через кофеварку слишком быстро	Кофе слишком грубого помола	Используйте кофе более тонкого помола
	Заложена слишком маленькая порция кофе	Пользуйтесь мерной ложечкой для определения необходимого количества кофе
	Молотый кофе в фильтре недостаточно утрамбован	Утрамбуйте молотый кофе плотнее
Кофе эспрессо получается без пенки	Кофе слишком грубого помола	Используйте кофе более тонкого помола
	Молотый кофе недостаточно утрамбован	Утрамбуйте молотый кофе плотнее
	Молотый кофе или несвежий или слишком сухой	Используйте только свежий молотый кофе
Молоко недостаточно вспенивается	Засорена трубка подачи пара	См. "Чистка"
	Засорена вспенивающая насадка	См. "Чистка"
	Несвежее молоко	Используйте только свежее молоко
	Теплое молоко	Используйте только охлажденное мо-

		локо
	В кипятильнике кофеварки нет воды	См. "Наполнение кипятильника водой"
слишком много воды в молотом кофе	Молотый кофе недостаточно утрамбован	Утрамбуйте молотый кофе поплотнее
	Молотого кофе засыпано недостаточно	Засыпьте еще кофе
Нет пара	Кипятильник кофеварки пуст	См. "Наполнение кипятильника водой"

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Упаковка кофеварки изготовлена из безопасных для окружающей среды материалов, утилизация которых должна проводиться в соответствии с местными правилами по охране окружающей среды.

Методы утилизации отслужившей свой срок кофеварки также определяются правилами утилизации, устанавливаемыми местными властями.